

د پښتو کتاب

څلورم ټولګي لپاره

متن او تمرین

مقدمه

زموږ هدف د دغه کتاب د لیکلو وړاندیز څخه افغاني کوچنیانو او تنکیو ځلمیانو ته د پښتو د ژبې زده کړه او فکري پرمخ تګ ده. په دغه کتاب کې د پښتو د ژبې د زده کړې لپاره د پرمختګ ګرافیک او نقاشي د کوچنیانو د خوښې رنگونو څخه استفاده شوې. پدې کتاب کې د پښتو په زړه پورې متنونه سره د انځورونو، ترکیبي او مترادفو کلمې، سویډني ته د پښتو کلمو او جملو ترجمه او په پښتو ژبه د سویډني جملو ترجمه، د متن لیکلو تمرین، له کلمو او انځورونو څخه د جملو جوړول، د پښتو ارقام، د رنگونو نوم، د ورځې نومونه او داسې نور تدریس په دې کتاب کې شامل دي. د دې کتاب په متنونو کې د افغانستان د کلتوري، تاریخي، جغرافیوي او اقتصادي وضعیت په اړه عامه پوهاوی شامل دی. دا کتاب د سویډني ښوونځیو د نصاب مطابق، د څلورم ټولګي لپاره، د مورنۍ ژبې مجربو ښوونکو په مشوره چمتو شوی دی، چې ۷۶ پاڼې، ۳۵ درسونه او ۲۵۰ تمرینونه لري. دا کتاب د یوه تعلیمي کال لپاره چمتو شوی دی.



ګرانو ښوونکو او زده کوونکو ته خبر ورکول کیږي چې د دې کتاب هر ډول کاپي او ناوړه ګټه اخیستنه منع ده. سرغړونکو سره قانوني چلند کیږي. ګرانو زده کوونکو، مهرباني وکړئ د دې کتاب کاپي مه کاروئ او که تاسو د دې کتاب یوه کاپي ترلاسه کړئ، سمدستي مور سره اړیکه ونیسئ (info@kodakan.se). ستاسو له همکارۍ څخه مننه!

تمرین کتابچه کې

تمرین او نقاشی

لوست یا درس

تمرین کتاب کې

د کتاب نوم: د پښتو کتاب څلورم ټولګي لپاره

لیکوال: محمد یعقوب صدري

لومړی چاپ، کال ۱۴۰۱ ه.ش

استاکهلم - سویډن

ISBN 978-91-87029-85-1



مرکز آموزش برای کودکان و جوانان افغانستان

www.kodakan.se

info@kodakan.se



د پښتو کتاب

څلورم ټولګي لپاره

متن او تمرین

_____	نوم:
_____	ټولګی:
_____	ښوونځی:





درس - ۱



وطن

زمور وطن افغانستان نوميري. افغانستان ۲۴ ولايتونه

لري چې پلازمينه (پایتخت) يې کابل نوميري. په افغانستان کې بېلابېل قومونه ژوند کوي د مثال په ډول هزاره، ازبیک، پشتون، تاجیک او داسې نور. افغانستان د ټولو قومونو گډ کور دی.

مترادف کلمې

پلازمينه = پایتخت

بېلابېل = مختلف

وطن = مملکت

گډ = مشترک

تمرین - ۱ لاندې پښتو کلمې په خپلو کتابچو کې وليکئ.



افغانستان	زمور	کابل	بېلابېل	ولايت	وطن
پشتون	قومونه	ازبیک	تاجیک	هزاره	گډ

تمرین - ۲ د لاندې کلمو ترجمه په سويډني ژبه وليکئ.



گډ	ژوند	بېلابېل	پایتخت	وطن

تمرین - ۳ لاندې جمله په خپلو کتابچو کې په سويډني ژبه ترجمه کړئ.



مور په افغانستان کې سوله غواړو.

تمرین - ۴ د در س ۱- متن په خپلو کتابچو کې ولیکئ.



تمرین - ۵ د مترادف کلمو سره تش ځایونه ډک کړئ.



..... = بېلابېل

..... = پلازمینه

..... = گډ

..... = وطن

تمرین - ۶ لاندې جملې د لاندې ورکړل شوي کلماتو په کارولو سره بشپړې کړئ.



افغانستان

هزاره

کابل

گډ

زموږ وطن نومېږي. افغانستان ۲۴ ولایتونه لري چې پلازمینه (پایتخت) یې نومېږي. په افغانستان کې بېلابېل قومونه ژوند کوي د مثال په ډول ازیبک، پشتون، تاجیک او داسې نور. افغانستان د ټولو قومونو کور دی.

تمرین - ۷ لاندې عکس د مناسبو رنگونو سره رنگ کړئ. د لاندې ورکړل شوي کلماتو په مرسته لاندې عکس لپاره یو مناسبه جمله ولیکئ.



شین

رنگ

بیرغ

لری

سور

افغانستان

تور

سپین

تمرین - ۸ د خپل ښوونکي یا والدينو په مرسته په خپلو کتابچو کې د لاندې کلماتو لپاره یوه جمله ولیکئ.



لري

کور

نومېږي

قومونه

ولایت

کابل

کورنی وظیفه او د راتلونکي درس لپاره چمتووالی

تمرین - ۹ په کور کې د راتلونکي درس متن ولولئ او د مترادف کلمو په معنا ځان پوه کړئ.



تمرین - ۱۰ لاندې جمله په خپلو کتابچو کې پښتو کې ترجمه کړئ.



Afghanistan ligger i södra Centralasien.

درس - ۲



مور

زما پلار په باغ کې کار کوي.

زما مور زموږ لپاره په پخلنځي کې پخلی کوي. زما خور آشک سره ډبره مینه لري. هغه زما مور سره په پخلنځي کې مرسته کوي. زه او زما خور، مور او پلار ته درناوی کوو. مور سبا ته د یو دوست د واده محفل ته وربلل شوي یو.

مترادف کلمې

د رناوی = احترام

مینه لری = خوښوي

پخلنځي = آشپزخانه

وربلل = دعوت

مرسته = مدد

پخلی = پخول

تمرین - ۱ لاندې پښتو کلمې په خپلو کتابچو کې ولیکئ.



پخلنځي

پلار

وربلل

مینه

لپاره

خور

واده

کار

درناوی

مرسته

پخلی

مور

تمرین - ۲ د لاندې کلمو ترجمه په سویډني ژبه ولیکئ.



مور

پخلی

مرسته

واده

سبا

تمرین - ۳ لاندې جمله په خپلو کتابچو کې په سویډني ژبه ترجمه کړئ.



زما مور زموږ لپاره پخلی کوي.

تمرین - ۴ د در س ۲- متن په خپلو کتابچو کې ولیکئ.



تمرین - ۵ د مترادف کلمو سره تش ځایونه ډک کړئ.



پخلنځي = مینه لری = درناوی =
پخلی = مرسته = وربلل =

تمرین - ۶ لاندې جملې د لاندې ورکړل شوي کلماتو په کارولو سره بشپړې کړئ.



مرسته مور پلار خور

زما په باغ کې کار کوي. زما زموږ لپاره په پخلنځي کې پخلی کوي. زما خور آشک سره ډېره مینه لري. هغه زما مور سره په پخلنځي کې کوي. زه او زما ، مور او پلار ته درناوی کوو. مور سبا ته د یو دوست د واده محفل ته وربلل شوي یو.

تمرین - ۷ لاندې عکس د مناسبو رنگونو سره رنگ کړئ. د لاندې ورکړل شوي کلماتو په



مرسته لاندې عکس لپاره یو مناسبه جمله ولیکئ.



زما اوږه ته باغ
ورکوي مور گلان گل

تمرین - ۸ د خپل ښوونکي یا والدينو په مرسته په خپلو کتابچو کې د لاندې کلماتو



لپاره یوه جمله ولیکئ.

ډېر محفل زموږ درناوی خور زه

کورنی وظیفه او د راتلونکي درس لپاره چمتووالی

تمرین - ۹ په کور کې د راتلونکي درس متن ولولئ او د مترادف کلمو په معنا ځان پوه کړئ.



تمرین - ۱۰ لاندې جمله په خپلو کتابچو کې پښتو کې ترجمه کړئ.



Min syster tycker om Ashak.



درس - ۷



کوچنی اختر

کوچنی اختر د روژې مبارکې

میاشتی له پای ته رسېدو وروسته درې ورځې لمانځل کیري. د اختر په ورځ، مسلمانان د اختر لمونځ کوي، دښمنی او خفگان پریردي، او یو بل بخښنی او په غیر کې یې نیسي. ملگري او خپلوان یو بل سره لیدنه کوي او غریبانو ته خیرات ورکوي.

مترادف کلمې

پای = آخر
مبارک = پُربرکت

غریبانان = فقیران
خیرات = صدقه

لمانځل = تجلیل
لیدنه = دید او بازدید

تمرین - ۱ لاندې پښتو کلمې په خپلو کتابچو کې ولیکئ.



اختر کوچنی میاشتی رسېدو وروسته مسلمانان
خفگان خیرات دښمنی بخښنی ملگري لیدنه

تمرین - ۲ د لاندې کلمو ترجمه په سویډنی ژبه ولیکئ.



اختر	کوچنی	میاشتی	رسېدو	وروسته	مسلمانان
خفگان	خیرات	دښمنی	بخښنی	ملگري	لیدنه
بڅښنی	خفگان	غیر	خپلوان	درې	

تمرین - ۳ لاندې جمله په خپلو کتابچو کې په سویډنی ژبه ترجمه کړئ.



د اختر په ورځ مسلمانان نوي کالي اغوندي.

تمرین ۴ - د در س ۷- متن په خپلو کتابچو کې ولیکئ.



تمرین ۵ - د مترادف کلمو سره تش ځایونه ډک کړئ.



لماڅل = غریبانان = پای =

دید او بازدید = خیرات = مبارکې =

تمرین ۶ - لاندې جملې د لاندې ورکړل شوي کلماتو په کارولو سره بشپړې کړئ.



دښمنی

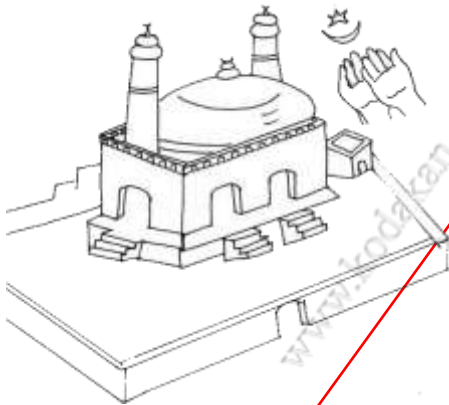
اختر

ملګري

مسلمانان

کوچنی د روزې مبارکې میاشتې له پای ته رسېدو وروسته
درې ورځې لماڅل کيږي، د اختر په ورځ، د اختر لمونځ کوي،
..... او خفګان پریږدي، او یو بل بختی او په غبر کې یې نیسي.
..... او خپلوان یوبل سره لیدنه کوي او غریبانو ته خیرات ورکوي.

تمرین ۷ - لاندې عکس د مناسبو رنگونو سره رنگ کړئ. د لاندې ورکړل شوي کلماتو په مرسته لاندې عکس لپاره یو مناسبه جمله ولیکئ.



لمونځ

کوي

دعاګانی

جومات

مسلمانان

او

کي

عبادت

تمرین ۸ - د خپل ښوونکي یا والدينو په مرسته په خپلو کتابچو کې د لاندې کلماتو لپاره یوه جمله ولیکئ.



ورکوي

لیدنه

یوبل

کوچنی

مبارکې

اختر

کورنی وظیفه او د راتلونکي درس لپاره چمتووالی

تمرین ۹ - په کور کې د راتلونکي درس متن ولولئ او د مترادف کلمو په معنا ځان پوه کړئ.



تمرین ۱۰ - لاندې جمله په خپلو کتابچو کې پښتو کې ترجمه کړئ.



Barnen får Eid present från sin pappa och mamma på Eid-dagen.



درس - ۱۰



رسني

رسني او ټولنيزې شبکې د نن ورځې

ټولنې کې مهم رول لوبوي، لکه ورځپاڼې، تلويزيون، راډيو،
فيسبوک او داسې نور. انيس، آرمان ملي، اصلاح د افغانستان
له مهمو ورځپاڼو څخه دي. د رسنيو هدف د يوې ټولنې او نړۍ
حالت په اړه د پوهاوي لوړول دي.

مترادف کلمي

هدف = مقصد	ټولنې = اجتماع	ټولنيزې = اجتماعي
پوهاوي = معلومات	رول = نقش	شبکې = سرچينې

تمرین - ۱ لاندې پښتو کلمې په خپلو کتابچو کې وليکئ.



افغانستان	راډيو	رول	نن	رسني	ټولنې
حالت	لوړول	پوهاوي	نړۍ	هدف	ورځپاڼه

تمرین - ۲ د لاندې کلمو ترجمه په سويډني ژبه وليکئ.



راډيو	ورځپاڼه	پوهاوي	ټولني	رسني

تمرین - ۳ لاندې جمله په خپلو کتابچو کې په سويډني ژبه ترجمه کړئ.



د رسنيو د آزادۍ قانون د يو هېواد لپاره ډېر مهم دی.

تمرین - ۴ د در س - ۱۰ متن په خپلو کتابچو کې ولیکئ.



تمرین - ۵ د مترادف کلمو سره تش ځایونه ډک کړئ.



تولنیزې = ټولنې = هدف =

شبکې = رول = پوهاوي =

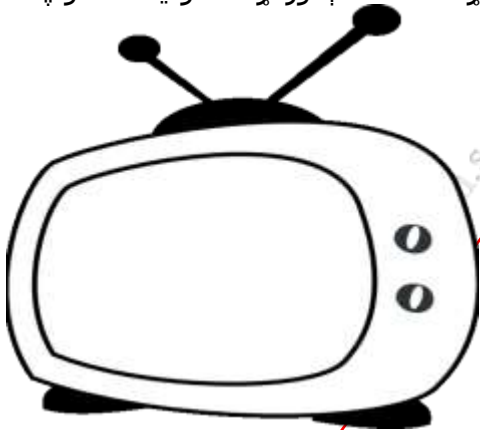
تمرین - ۶ لاندې جملې د لاندې ورکړل شوي کلماتو په کارولو سره بشپړې کړئ.



حالت له رسنۍ نن

..... او ټولنیزې شبکې د ورځې ټولنې کې مهم رول لوبوي، لکه ورځپاڼې، ټلويزون، راډيو، فيسبوک او داسې نور. انيس، آرمان ملی، اصلاح د افغانستان مهمو ورځپاڼو څخه دي. د رسنيو هدف د يوې ټولنې او نړۍ په اړه د پوهاوي لوړول دي.

تمرین - ۷ لاندې عکس د مناسبو رنگونو سره رنگ کړئ. د لاندې ورکړل شوي کلماتو په مرسته لاندې عکس لپاره يو مناسبه جمله ولیکئ.



کي فعالیت لکه ټلويزون رسني راديو افغانستان لري

تمرین - ۸ د خپل ښوونکي يا والدينو په مرسته په خپلو کتابچو کې د لاندې کلماتو لپاره يوه جمله ولیکئ.



اړه لوړول مهم شبکې حالت نن

کورنی وظیفه او د راتلونکي درس لپاره چمتووالی

تمرین - ۹ په کور کې د راتلونکي درس متن ولولئ او د مترادف کلمو په معنا ځان پوه کړئ.



تمرین - ۱۰ لاندې جمله په خپلو کتابچو کې پښتو کې ترجمه کړئ.



TV introducerades för första gången I Afghanistan år 1964.



درس - ۱۲



موسیقی

په افغانستان کې موسیقي د لومړي ځل لپاره د آریایانو په دورې کې وویل شو. په ۱۸۷۹ کال کې د هندي موسیقي یوه ډله د لومړي ځل لپاره کابل ته راغله، چې دوی لپاره په خراباتو کې کور جوړ شوی و. بدخشي، لوگري، قطغنی، هزارگي، مشرقي او داسې نور د افغانستان د محلي سبکونو څخه دي.

مترادف کلمي

ډله = گروپ

ځل = وار، دفعه

سبک = روش

دوره = وخت

تمرین - ۱ لاندې پښتو کلمې په خپلو کتابچو کې ولیکئ.



ځل لومړي دورې راغله آریایانو قطغنی
ووایل دوی سبکونو کور چې موسیقي

تمرین - ۲ د لاندې کلمو ترجمه په سویډني ژبه ولیکئ.



سبک	ډله	راغله	دوره	موسیقی

تمرین - ۳ لاندې جمله په خپلو کتابچو کې په سویډني ژبه ترجمه کړئ.



طبله او رباب زموږ د هېواد د موسیقي وسیلو څخه دي.

تمرین - ۴ د در س - ۱۲ متن په خپلو کتابچو کې ولیکئ.



تمرین - ۵ د مترادف کلمو سره تش ځایونه ډک کړئ.



..... = ځل

..... = ډله

..... = دوره

..... = سبک

تمرین - ۶ لاندې جملې د لاندې ورکړل شوي کلماتو په کارولو سره بشپړې کړئ.



موسیقی

لوگری

هندي

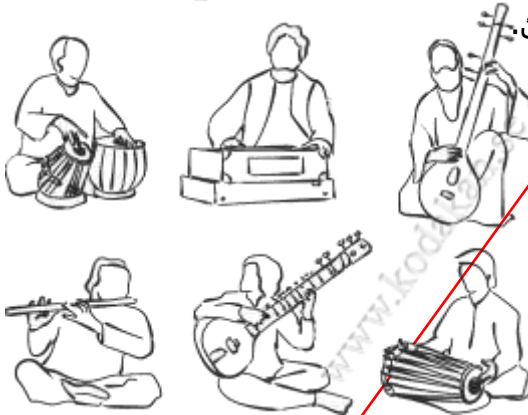
راغله

په افغانستان کې د لومړي ځل لپاره د آریایانو په دورې کې وویل شو. په ۱۸۷۹ کال کې د موسیقي یوه ډله د لومړي ځل لپاره کابل ته، چې دوی لپاره په خراباتو کې کور جوړ شوی و. بدخشي،، قطنی، هزارکي، مشرقي او داسې نور د افغانستان د محلي سبکونو څخه دي.

تمرین - ۷ لاندې عکس د مناسبو رنگونو سره رنگ کړئ. د لاندې ورکړل شوي کلماتو



په مرسته لاندې عکس لپاره یو مناسبه جمله ولیکئ.



مجلس

ډله

رباب

کیري

غږول

موسیقی

طبله

تمرین - ۸ د خپل ښوونکي یا والدينو په مرسته په خپلو کتابچو کې د لاندې کلماتو



لپاره یوه جمله ولیکئ.

ووېل

په

ځل

موسیقی

یوه

کور

کورنی وظیفه او د راتلونکي درس لپاره چمتووالی

تمرین - ۹ په کور کې د راتلونکي درس متن ولولئ او د مترادف کلمو په معنا ځان پوه کړئ.



تمرین - ۱۰ لاندې جمله په خپلو کتابچو کې پښتو کې ترجمه کړئ.



Rubab är den nationella instrumentet i Afghanistan.



محترم ښوونکي د دې کتاب په ټولو درسونو کې د کلمې مفهوم، د کلمو ترکیب، مفرد او جمع، مترادف کلمې کاروي او زده کونکي سره مرسته او لارښونه وکړي. ځینې کلمې د صحیح تلفظ لپاره، د زېر، زېر او پېښ (ُِ) یعنی (o,e,ā) سره نښه شوي دي، چې د کلمو په لیکلو کې، زده کونکي کولی شي د نښې لیکل څخه صرف نظر وکړي.

کلمه



کلمه

هر معناداره حرف (توری) یا حروف (تورې) ته کلمه وايي، د مثال په توګه: احمد، بلخ، ښه، تاسو، خلک، لوستل، او داسې نور. د کلمو مختلف ډولونه شتون لري: اسم (نوم)، فعل، مصدر، صفت او داسې نور.

یادونه: هر هغه حرف یا حروف چې معنا نلري کلمه ندی، د مثال په توګه: سلور، سببیب، تمبل، ښاوره او داسې نور.

ترکیبی کلمی

هغه کلمه ده چې د دوه کلمو څخه جوړه شوې وي، لکه کتابخانه، چې د کتاب او خانه کلمې ترکیب دی. فوټبال، پخلنځی، روغتون او داسې نور.

د کلمو مفرد او جمع حالت

په پښتو کې د عربي وارډ شوي کلماتو مفرد او جمع د پښتو د ژبې د جمع قاعدې سره توپیر لري. په عربي کې د اسم د جمع اصول په لاندې ډول دي:

مفرد	جمع	مفرد	جمع
کتاب	کُتُب	مکان	مکان
ولایت	ولایات	منبع	منابع
نقطه	نقاط	مرض	امراض

Jalaluddin Balkhi är också känd som Romi. Han var en 1200-talet persisk poet, jurist, islamisk forskare, teolog och sufi. Han är ursprungligen från Khorasan (nuvarande Afghanistan).

Född: 30 september 1207,
Balkh, Khorasan/Afghanistan
Död: 17 december 1273,
Konya, Turkiet



اندر دل بی وفا غم و ماتم باد
آن را که وفا نیست ز عالم کم باد
دیدى که مرا هیچ کسی یاد نکرد
جز غم که هزار آفرین بر غم باد



جلال الدین محمد بلخی

(۵۸۶ - ۶۵۲ هجری شمسی)

مولانا جلال الدین محمد بلخی د ربیع الاول په شپږمه، په ۶۰۴ ه ق کال کې زیږېدلې. له هغه نه په فارسی (دری) ژبه ډېر آثار پاتې دي، چې مشهور آثاریې مثنوي معنوي او کلیات شمس نومیري. نوموړی په کال ۶۷۲ ه ق کې وفات شو او جنازه یې د ترکیې په قونیه ښار کې خاوروته سپارل شویدی.



Härmed informerar vi alla modersmållärare och elever att det är absolut förbjudet att kopiera den här boken eller andra böcker som tillhör KODAKAN. Vid olagliga kopiering av boken begår DU (som kopierar boken) och din skola ett brott som riskerar er att dömas för brottet intrång i upphovsrätten. Kära elever använd aldrig kopia av den här boken. Om du får en kopia av boken, informera oss omedelbart (info@kodakan.se). Tack för samarbetet!

Name: **Pashto Book For Grade 4**

Author: **M Jakob Sadri**

First Edition

2022 Stockholm - Sweden

ISBN 978-91-87029-85-1



Education Center for Afghanistan children
www.kodakan.se
info@kodakan.se

Copyright © 2022 by KODAKAN (Education Center for Afghanistan children) and M Jakob Sadri. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

Pashto Book

For Grade 4

Text & Exercise

Pashto Text- & övningbok

AK - 4